

**KARTA PRZEDMIOTU**

Cykl kształcenia od roku akademickiego 2022/2023

**I. Dane podstawowe**

Nazwa przedmiotu	Klasyczny język chiński
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Classical Chinese
Kierunek studiów	Sinologia
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	I
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	Literaturoznawstwo
Język wykładowy	polski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	mgr Maciej Kret
---	-----------------

Forma zajęć ( <i>katalog zamknięty ze słownika</i> )	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			2+1
konwersatorium			
ćwiczenia	30 + 30	V i VI	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Ogólna wiedza o piśmiennictwie chińskim zdobyta podczas wykładów na II roku
-------------------	---

**II. Cele kształcenia dla przedmiotu**

C1 umiejętność czytania, analizowania pod względem gramatyki i słownictwa krótkich i opracowanych tekstów w języku klasycznym

### III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
<b>WIEDZA</b>		
W_01	Prezentuje klasyczny język chiński i jego gramatykę na poziomie pozwalającym na czytanie tekstów klasycznych	K_W03
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>		
U_01	Stosuje w piśmie wiedzę z zakresu kultury chińskiej, w tym filozofii, piśmiennictwa, historii, a także znajduje drogę do chińskich źródeł informacji i umiejętnie z nich korzysta.	K_U03

### IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

**Podręcznik A First Course in Classical Chinese**

### V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne <i>(lista wyboru)</i>	Metody weryfikacji <i>(lista wyboru)</i>	Sposoby dokumentacji <i>(lista wyboru)</i>
<b>WIEDZA</b>			
W_01	Studenci przygotowują i czytają opracowane fragmenty chińskich tekstów klasycznych z podręcznika, który zawiera również omówienie słownictwa oraz struktur gramatycznych	Odpowiedź ustna lub pisemna sprawdzająca wiedzę praktyczną;  kolokwium / Praca pisemna	Zapis w arkuszu ocen  Uzupełnione i ocenione kolokwium / Praca pisemna
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>			
U_01	Ćwiczenia praktyczne  Praca z tekstem  Praca indywidualna	Odpowiedź ustna lub pisemna i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego  Kolokwium / Test / Praca pisemna	Zapis w arkuszu ocen  Uzupełnione i ocenione kolokwium / Praca pisemna

### VI. Kryteria oceny, wagi...

#### ...Ocena 2

(W) - Student nie dysponuje dostateczną znajomością klasycznego języka chińskiego.

(U) - Student nie posiada wystarczającej praktycznej znajomości klasycznego języka chińskiego umożliwiającej mu czytanie fragmentów tekstów klasycznych.

(K) - Student na zajęciach prezentuje postawę bierną; nie wykazuje zainteresowania poznawaniem klasycznego języka chińskiego.

### **Ocena 3**

(W) - Student dysponuje wymaganą w stopniu podstawowym znajomością języka chińskiego.

(U) - Student posiada wymaganą w stopniu podstawowym znajomość klasycznego języka chińskiego, by z niewielką pomocą prowadzącego zajęcia czytać opracowane fragmenty tekstów klasycznych.

(K) - Student zachęcony przez prowadzącego zajęcia bierze udział w dyskusji nt. przekładu i interpretacji gramatycznej analizowanego tekstu; wykazuje chęć pogłębiania znajomości klasycznego języka chińskiego.

### **Ocena 3.5**

(W) - Student dysponuje wystarczającą znajomością języka chińskiego.

(U) - Student posiada wystarczającą praktyczną znajomość klasycznego języka chińskiego, by z niewielką pomocą prowadzącego zajęcia czytać opracowane fragmenty tekstów klasycznych.

(K) - Student zachęcony przez prowadzącego zajęcia bierze udział w dyskusji nt. przekładu i interpretacji gramatycznej analizowanego tekstu; wykazuje chęć pogłębiania znajomości klasycznego języka chińskiego.

### **Ocena 4**

(W) - Student wykazuje dobrą znajomością klasycznego języka chińskiego.

(U) - Student ma dobrą praktyczną znajomość języka chińskiego, pozwalającą mu na czytanie opracowane fragmenty krótkich klasycznych tekstów chińskich; potrafi dokonać przekładu z uwzględnieniem różnic strukturalnych między językiem chińskim a językiem polskim.

(K) - Student chętnie uczestniczy w dyskusji nt. przekładu analizowanego tekstu; w ograniczonym zakresie dostrzega potrzebę porządkowania i pogłębiania swojej wiedzy i umiejętności.

### **Ocena 4.5**

(W) - Student wykazuje bardzo dobrą znajomością klasycznego języka chińskiego.

(U) - Student ma bardzo dobrą praktyczną znajomość języka chińskiego, pozwalającą mu na czytanie opracowane fragmenty krótkich klasycznych tekstów chińskich; potrafi dokonać przekładu z uwzględnieniem różnic strukturalnych między językiem chińskim a językiem polskim.

(K) - Student bardzo chętnie uczestniczy w dyskusji nt. przekładu analizowanego tekstu; w poszerzonym zakresie dostrzega potrzebę porządkowania i pogłębiania swojej wiedzy i umiejętności.

### **Ocena 5**

(W) - Student dysponuje usystematyzowaną i ugruntowaną znajomością klasycznego języka chińskiego.

(U) - Student ma bardzo dobrą praktyczną znajomość klasycznego języka chińskiego, pozwalającą mu na czytanie opracowanych fragmentów tekstów chińskich, doskonale rozumiejąc i oddając różnice strukturalne między językiem chińskim a językiem polskim.

(K) - Student inicjuje merytoryczną dyskusję dotyczącą przekładu i interpretacji gramatycznej

analizowanego tekstu; doskonale rozumie potrzebę porządkowania i pogłębiania swojej wiedzy i umiejętności.

#### **VII. Obciążenie pracą studenta**

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	<b>60</b>
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	<b>30</b>

#### **VIII. Literatura**

Literatura podstawowa <b>Podręcznik A First Course in Classical Chinese</b>
<b>Podręcznik A First Course in Classical Chinese</b>
Literatura uzupełniająca